

# SONY

## Remote Commander RM-V18A

### Operating Instructions Manual de instrucciones (parte posterior)

© 1998 by Sony Corporation Printed in Malaysia

English

### For the customers in the U.S.A.

#### WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

### Setting Up the Remote Commander

Before you can start using the Commander, you must first set it up. This manual describes everything you need to know to set up the Commander, including:

- Installing the batteries.
- Presetting the Commander with the codes for your TV, VCR, Cable box and other audio components.

#### About Presetting the Commander

The Commander is preset at the factory to operate Sony brand components.

If you're using the Commander with a Sony component, you won't need to preset the Commander before you start using it. To set up the Commander to use with other (non-Sony) manufacturers' components, or to use with a component that is not preset at the factory, you'll need to follow the instructions in this manual to preset the Commander with the correct code number for your components. (See the supplied "Component Code Numbers" also.)

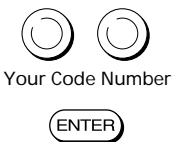
Component that can be preset	Button	Factory setting
TV	TV	Sony TV
VCR	VCR	Sony VHS VCR
Cable box/Receiver/CD player/Tape deck/TV/VCR	CABLE	—
	AV1	Sony Receiver
	AV2	Sony CD player

#### Notes

- The Commander can be set up to operate only one component per button – unless their code numbers happen to be the same. For example, you cannot set up the Commander to operate a Sony TV and a Panasonic TV simultaneously (because they use different code numbers).
- You may not be able to operate even a Sony brand component with the factory presetting. In such a case, follow the procedure in "Setting the Code."

3-864-372-12(1)

- Enter the component's code number. For example, if you're entering the code for a Philips VCR, you would press and release 1, then press and release 3.



- Press and release the ENTER button to store the code number in the Commander's memory.

- Go to "Step 2: Checking if the Code Number Works" to finish setting up.

- If you press a wrong button in step 4**  
Press and release the S (set) button and then go back to step 3.

#### Step 2: Checking if the Code Number Works

- Power on the component you want to set up.
- Aim the Remote Commander at the component and press a button to check if that button works. For example, press the POWER button to see if it works on your component.
- Check that the other buttons of the Commander is operating the corresponding functions of the component.

#### If the Commander Doesn't Seem to Be Working...

- First, try repeating these setup procedures using the other codes listed for your component (see the supplied "Component Code Numbers").
- If – after trying all the codes listed for your component – you still cannot get the Commander to work properly, try the search method described in "Searching for the Correct Code."

#### Tip

Use the label (supplied) to write down the code numbers of your components. Then affix the label to the back of the Commander.

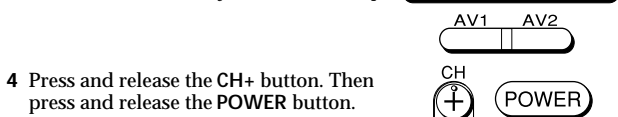
### Searching for the Correct Code

If you've tried all the code numbers listed for your component and you still cannot get the Commander to work (or if your component is not listed in the "Component Code Numbers" tables), try these steps.

- Power on the component you want to set up. Insert a tape or disc if necessary.

- Press and release the S (set) button.

- Press the button of the component on the Commander that you want to set up.



- Press and release the CH+ button. Then press and release the POWER button.

- Repeat step 4 until the correct code number is found. Each time you press the CH+ button and then the POWER button, a new code number will be transmitted. Keep trying until your component operates by receiving the transmitted signal from the Commander (e.g., the power turns off, the CH+ function works, playback starts, etc.) Be patient as you do this; it may take 50 or 60 tries until the correct code number is located.

- When the correct code is found, press the ENTER button to store the code number in the Commander's memory.

- Check that the Commander is operating the other functions of your component by pressing the corresponding buttons on the Commander. If they seem to be working properly, you're done setting up the Commander.

If the component does not operate properly, repeat steps 1 to 6 and search for another code. As the searching always starts from 01, it will stop again at the same code as the last searching. Pass the code and continue searching until the next code by which the component operates.

If you still cannot get the Commander to work properly, see "Troubleshooting."

### Changing the Component Type on the AV1, AV2, and CABLE buttons

At the factory, "receiver" is assigned on the AV1 button, "CD player" on the AV2 button, and "cable box" on the CABLE button. By completing the following procedure, you can change this setting so that you can set up any component on these buttons.

- Press the S (set) button and release it.

- Press the AV1, AV2, or CABLE button.

- Press and release the ■ (stop) button.

- Press and release one of the following buttons:

- 1 to assign a VCR
- 4 to assign a receiver
- 5 to assign a CD player
- 6 to assign a tape deck
- 8 to assign a TV
- 9 to assign a Cable box

- Press and release the ENTER button.

- Enter the component's code number by following steps 2 to 6 of "Entering the Code Number", or steps 1 to 7 of "Searching for the Correct Code."

### Controlling the Volume of Video Components Connected to an Audio System

The Commander is factory preset based on the assumption that you hear the sound of your video components from your TV's speakers, and that you hear the sound of your audio components from the loudspeakers connected to your receiver (or amplifier).

#### Factory Setting:

Button	Controls the volume of
TV	TV
VCR	TV
CABLE*	TV
AV1	Receiver (or amplifier)
AV2*	Receiver (or amplifier) on the AV1 button

\* If you assign an audio component on the CABLE or AV2 button, you can control the volume of the receiver (or amplifier) on the AV1 button. If you assign video components on these buttons, you can control the volume of the TV.

Thus you can control the volume of your TV or receiver (or amplifier) while operating a video or audio component without first having to press the TV or AV1 button. For example, to control the volume for your VCR channels, you don't need to press the TV button first. However, if your video components are connected to an audio system, you probably hear your TV's or VCR's sound from the loudspeakers connected to your receiver (or amplifier), not from your TV speakers. In this case, you need to change the factory setting so that you can control the volume of your video components without first having to switch to the receiver (or amplifier). To change the factory setting for the volume control, follow the procedures below.

#### Note

This feature is effective only when a receiver or amplifier is set up on the AV1 button. You cannot control the volume of a receiver (or amplifier) set up on CABLE or AV2 button while operating a component of another button.

### Changing the Factory Setting for the Volume Control

- Press and release the S (set) button.

- Press the AV1 button.

- Press the VOL+ button.

- Press the ENTER button.

The volume control setting is changed to "Receiver/amplifier." You can control the volume of the receiver (or amplifier) of the AV1 button while selecting any component.

#### Notes

- If you are using more than one receiver (or amplifier) and have set it on the CABLE or AV2 button, when selecting these buttons you cannot control the volume of the receiver (or amplifier) of the AV1 button.
- If you change the setting of the AV1 button to a component other than a receiver or amplifier, the volume control setting of video components will return to "TV" even if you have changed the factory preset volume control. In this case, you will not be able to control the volume from audio components other than a receiver or amplifier.

#### To reset to factory preset volume control

In step 3 above, press VOL– instead.

### Operating a Component

- Press the button of the desired component on the Commander.

- Point the Commander directly at the component.

- Press the button for the function you want to use.

See "Remote Button Descriptions" for complete descriptions of the buttons on the Commander.

#### Notes on Using the Remote Commander

- Basically, use this Commander in the same way as the Commanders supplied with your components.
- Using this Commander will not increase the functions of your components. The functions of the Commander are limited to the functions of the components themselves. For example, if your TV does not have a MUTING function, the MUTING button on this Commander will not function with your TV.
- Some functions of the component may not work with this Commander.
- If your cable box can control volume, be sure to set its volume switch to a medium position. If the volume on the cable box is turned down completely, you will not be able to adjust your TV's volume with the Commander.

### Remote Button Descriptions

#### Operating a TV

- To set up the Commander.
- To change the input mode.
- To change the channel. For example, to change to channel 5, press 0 and 5 (or, press 5 and ENTER).
- To display the current channel on TV.
- To move the cursor upward, downward, to the right, or to the left.
- To call up the MENU display.
- Volume up: +  
Volume down: –
- To mute the volume on the TV.
- To turn on and off.
- To switch to TV operation. Press the button on which the TV is assigned.
- To operate the Picture-in-Picture function. Pressing each button while pressing the PIP button operates as the table below.
- To operate SLEEP function on the TV. (Works only for a TV with the SLEEP function.)
- To enter the selection
- Channel up: +  
Channel down: –
- To operate JUMP, FLASHBACK or CHANNEL RETURN function on the TV depending on the setting of the TV's manufacturer.

#### PIP operations

Press	To
PIP and DISP	Turn on/off the "window" picture.*
PIP and ENTER	Turn off the "window" picture.
PIP and CH+ or CH–	Change the TV channel in the "window" picture.
PIP and TV /VIDEO	Change the input mode of the "window" picture.
PIP and 1	Move the location of the "window" picture.
PIP and 2	Swap the "main" picture and the "window" picture.
PIP and 3	Freeze the "window" picture.

\* If the "window" picture does not turn off this way, try pressing ENTER while pressing PIP.

#### Operating a VCR

- To set up the Commander.
- To switch to VCR operation. Press the button on which the VCR is assigned.
- To switch the signals supplied to the TV (from antenna or VCR).
- To change the channel. For example, to change to channel 5, press 0 and 5 (or, press 5 and ENTER).
- To display the on-screen menu (Sony VCR only).
- To play.
- To rewind.
- To record, press ► while pressing ●.
- To turn on and off.
- To fast-forward.
- To stop.
- To pause.
- Channel up: +  
Channel down: –

#### Operating a Cable box

- To set up the Commander.
- To switch to Cable box operation. Press the button on which the Cable box is assigned.
- To change the channel. For example, to change to channel 5, press 0 and 5 (or, press 5 and ENTER).
- To turn on and off.
- Channel up: +  
Channel down: –
- To operate JUMP, FLASHBACK or CHANNEL RETURN function on the Cable box depending on the setting of the manufacturer.

#### Notes

- There may be causes you may turn on/off the cable box by pressing the CH+ or CH– buttons on the Commander.
- If your cable box can control volume, be sure to set its volume control to a medium position. If the volume on the cable box is turned down completely, you will not be able to adjust your TV's volume with the Commander.

#### Operating a Receiver

- To set up the Commander.
- To switch to Receiver operation. Press the button on which the Receiver is assigned.
- To select the input source:  
1 selects VIDEO 1  
2 selects VIDEO 2  
3 selects AUX  
4 selects TUNER  
5 selects CD  
6 selects TAPE 1  
7 selects TAPE 2  
8 selects TV  
9 selects PHONO (0 switch to another input source by each pressing).
- Volume up: +  
Volume down: –
- To mute the volume on a receiver.
- To turn on and off.
- Presetting frequency up: +, down: –  
Tuning frequency up: +, down: –
- To shift band (FM/AM).

#### Operating a CD player

- To set up the Commander.
- To switch to CD player operation. Press the button on which the CD player is assigned.
- To select the track number. 0 selects track 10.
- To select track numbers above 10, see the descriptions on the DISP button below.
- To select numbers 10 and above. For example, to select track 15, press DISP and then press 5.
- To play.
- To select the previous track.
- To turn on and off.
- To select next track.
- To stop.
- To pause.
- Next track: +  
Previous track: –
- To select next disc.

#### Operating a tape deck

- To set up the Commander.
- To switch to tape deck operation. Press the button on which the tape deck is assigned.
- To select the tape deck and direction:  
1 selects Deck A (dual cassette deck only)  
2 selects Deck B (dual cassette deck only)  
0 functions as ◀reverse button, or switches play sides.
- To play.
- To rewind.
- To record, press ► while pressing ● / First release ►, then release ●.
- To fast-forward.
- To stop.
- To pause.
- To select the tape deck: Deck A or Deck B (dual cassette deck only\*\*)

\* If your tape deck's commander has two sets of tape operating buttons and has no A/B button for deck selection, use the numeric buttons (1 and 2); button 1 selects Deck A, and button 2 selects Deck B.

\*\* If your tape deck's commander has one set of tape operating buttons, and has an A/B button for the deck selection, use the RECALL button to select Deck A or Deck B.

### Troubleshooting

If you have problems setting up or using the Commander:

- When setting up the Commander, carefully go through the procedures described in "Setting the Code." If the code that's listed first for your component doesn't work, try all the codes for your component - in the order in which they're listed. If all the codes fail to work (or if your component is not listed in this manual), try using the procedures in "Searching for the Correct Code."
- Check that you're aiming the Commander directly at the component, and that there are no obstructions between the Commander and the component.
- Make sure the batteries you're using are not worn out, and that they're inserted correctly.
- Check that the button of the TV, VCR, CABLE, AV1 or AV2 is pressed to choose your desired component.
- Check that the component has infrared remote capability. For example, if your component didn't come with a remote commander, it probably isn't capable of being controlled by a remote commander.
- If your video components are connected to an audio system, make sure you've set up the Commander as described in "Controlling the Volume of Video Components Connected to an Audio System."
- Should any problem persist, reset the Commander to the factory setting by pressing the POWER, TV/VIDEO and VOL– buttons simultaneously.

### For the customers in the U.S.A.

#### Customer Support Information

If – after you've read through this manual – you still cannot get the Remote Commander to work properly, call the Sony Customer Support Helpline at 1-800-822-2271.

### Specifications

Operable distance	Approx. 7 m (23 ft) (varies depending on the component of each manufacturer)
Power requirements	Two size AA (R6) batteries (not supplied)
Battery life	Approx. 6 months (varies depending on frequency of use)
Dimensions	Approx. 61 × 191 × 30 mm (w/h/d) (2 1/2 × 7 3/4 × 1 1/4 in.)
Mass	Approx. 100 g (3.5 oz.) (not including batteries)
Supplied accessory	Label (1)

Design and specifications are subject to change without notice.



## Para los clientes de EE. UU.

### ADVERTENCIA

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que tales interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales, lo que podrá determinarse desconectando y volviendo a conectar su alimentación, se ruega que el usuario corrija las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reorientación o reubicación de la antena receptora.
- Aumento de la separación entre el equipo y el receptor.
- Conexión del equipo a un tomacorriente diferente del utilizado por el receptor.
- Solicitud de ayuda al proveedor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

## Preparación del telemando

Antes de comenzar a utilizar el telemando, tendrá que prepararlo. En este manual se describe todo lo que necesitará saber para preparar el telemando, incluyendo:

- Colocación de las pilas.

**Sobre el preajuste del telemando**  
El telemando ha sido preajustado en fábrica para gobernar componentes de marca Sony. Si va a utilizar el telemando con componentes Sony, no necesitará preajustarlo antes de comenzar a utilizarlo. Para ajustar el telemando a fin de utilizarlo con componentes de otros fabricantes (no Sony), o para usarlo con un componente que no haya sido preajustado en fábrica, tendrá que seguir las instrucciones de este manual para preajustar el telemando con los números de código correctos para sus componentes. (Consulte también los "Números de código de componentes" suministrados.)

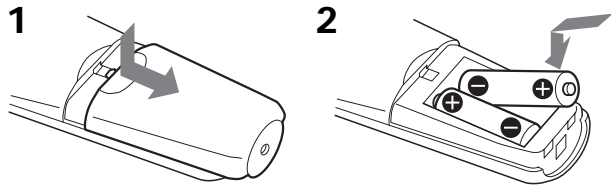
Componente a programar	Tecla	Ajuste de fábrica
Televisor	TV	Televisor Sony
Videograbadora	VCR	Videograbadora VHS Sony
Adaptador para cablevisión/ Receptor/Reproductor de discos compactos/Deck de cassettes/ Televisor/Videograbadora	CABLE	—
	AV1	Receptor Sony
	AV2	Reproductor de discos compactos Sony

#### Notas

- El telemando solamente podrá programarse para controlar a la vez un componente por tea, a menos que sus números de código sean iguales. Por ejemplo, usted no podrá programar el telemando para controlar un televisor Sony y otro Panasonic simultáneamente mismo tiempo (porque sus números de código son diferentes).
- Quizás no pueda gobernar un componente Sony con el preajuste de fábrica. En tal caso., realice el procedimiento de "Programación del código."

### Colocación de las pilas

Deslice y abra el compartimiento de las pilas, e inserte dos pilas de tamaño AA (R6) (no suministradas). Cerciórese de alinear + y – de las pilas con + y – del compartimiento de las mismas.



#### Cuándo reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas durarán hasta seis meses. Si el telemando no funciona adecuadamente, es posible que las pilas estén agotadas. Reemplace las pilas por otras nuevas.

#### Notas

- Reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- No tarde más de 20 minutos en reemplazar las pilas, porque de lo contrario su ajuste de números de código se borrará.

#### Notas sobre las pilas

- No mezcle una pila nueva con otra vieja, ni dos de tipos diferentes.
- Si se fuga el electrolito de las pilas, limpie la parte contaminada del compartimiento de las pilas con un paño y reemplace las pilas viejas por otras nuevas. Para evitar la fuga del electrolito, extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo.

### Programación del código

Realice los pasos 1 y 2 siguientes para cada componente que planea utilizar con el telemando.

#### Paso 1: Introducción del número de código

- Consulte los "Números de código de componentes" suministrados, y busque el número de código de dos cifras para el componente deseado. Si hay más de un número de código en la lista, utilice el primero de ellos para completar los pasos siguientes. Cada vez que presione la tecla CH+ y después la tecla **POWER**, se transmitirá un nuevo número de código. Continúe intentándolo hasta que su componente funcione al recibir la señal transmitida desde el telemando (p. ej., se desconecta la alimentación, la función de CH+ trabaja, se inicia la reproducción, etc.). Tenga paciencia al realizar esto, porque pueden ser necesarios de 50 a 60 hasta encontrar el número de código correcto.
- Presione y suelte la tecla **S** (ajuste).
- Presione la tecla del componente que desee ajustar.

#### Nota

En las teclas **AV1**, **AV2**, y **CABLE**, se han asignado, respectivamente en fábrica, "receptor", "reproductor de discos compactos", y "adaptador para cablevisión." Sin embargo, usted podrá asignar otros componentes en estas teclas. Con respecto a los detalles, consulte "Cambio del tipo de componente de las teclas **AV1**, **AV2**, y **CABLE**."

- Introduzca el número de código del componente. Por ejemplo, para introducir el código para una videograbadora Philips, presione 1 y después 3.

- Presione la tecla **ENTER** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

- Para finalizar la programación, vaya al "Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código."

**Si ha presionado una tecla errónea en el paso 4**  
Presione y suelte el botón **S** (ajuste), y después vaya al paso 3.

#### Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código

- Conecte la alimentación del componente que desee ajustar.
- Apunte con el telemando hacia el componente y presione una tecla para comprobar si trabaja. Por ejemplo, presione la tecla **POWER** para ver si trabaja en su componente.
- Compruebe si las otras teclas del telemando controlan las funciones correspondientes del componente.

#### Si el telemando parece que no trabaja...

- En primer lugar, repita estos procedimientos de programación utilizando los otros códigos de la lista para su componente (consulte las tablas de "Números de código de componentes").
- Si, después de haber probado todos los códigos de la lista para su componente, el telemando sigue sin trabajar adecuadamente, consulte "Búsqueda del código correcto."

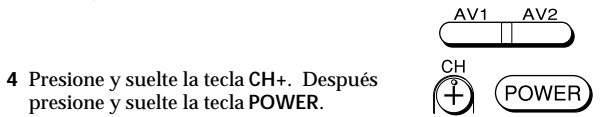
#### Sugerencia

Utilice la etiqueta (suministrada) para escribir los números de código de sus componentes. Después pegue la etiqueta en la parte posterior del telemando.

### Búsqueda del código correcto

Si ha intentado todos los números de código de la lista para su componente y el telemando sigue sin trabajar (o si sus componentes no están indicados en las tablas de "Números de código de componentes"), pruebe estos puntos.

- Conecte la alimentación del componente que desee ajustar. Si es necesario, inserte un cassette o un disco.
- Presione y suelte la tecla **S** (ajustar).
- Presione la tecla del componente que desee ajustar.



- Presione y suelte la tecla **CH+**. Después presione y suelte la tecla **POWER**.
- Repita el paso 4 hasta que encuentre el número de código correcto. Cada vez que presione la tecla CH+ y después la tecla **POWER**, se transmitirá un nuevo número de código. Continúe intentándolo hasta que su componente funcione al recibir la señal transmitida desde el telemando (p. ej., se desconecta la alimentación, la función de CH+ trabaja, se inicia la reproducción, etc.). Tenga paciencia al realizar esto, porque pueden ser necesarios de 50 a 60 hasta encontrar el número de código correcto.
- Cuando encuentre el código correcto, presione la tecla **ENTER** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

- Compruebe si el telemando controla las otras funciones de su componente presionando las teclas correspondientes de dicho telemando. Si parece trabajar correctamente, habrá finalizado el preajuste del telemando.

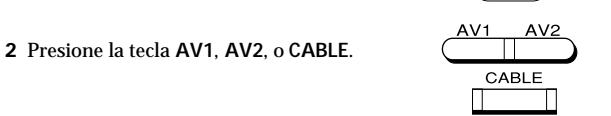
Si el componente no funciona correctamente, repita los pasos 1 a 6 y busque otro código. Ya que la búsqueda siempre se inicia a partir de 01, se volverá a detener en el mismo código de la última búsqueda. Pase el código y continúe la búsqueda hasta el siguiente, en el que el componente funciona.

Si el telemando sigue sin trabajar adecuadamente, consulte "Solución de problemas."

### Cambio del tipo de componente de las teclas **AV1**, **AV2**, y **CABLE**

En la fábrica, el "receptor" se ha asignado a la tecla **AV1**, el "reproductor de discos compactos" a la tecla **AV2**, y el "adaptador para cablevisión" a la tecla **CABLE**. Realizando el procedimiento siguiente, usted podrá cambiar estas asignaciones a fin de poder gobernar cualquier componente con estas teclas.

- Presione la tecla **S** (ajuste) y suéltela.



- Presione y suelte la tecla **■** (parada).

- Presione y suelte una de las teclas siguientes;
  - para asignar una videograbadora
  - para asignar un receptor
  - para asignar un reproductor de discos compactos
  - para asignar un deck de cassettes
  - para asignar un televisor
  - para asignar un adaptador para cablevisión
- Presione u suelte la tecla **ENTER**.

- Introduzca el número de código del componente siguiendo los pasos 2 a 6 de "Introducción del número de código", o los pasos 1 a 7 de "Búsqueda del código correcto."

## Control del volumen de los componentes de vídeo conectados a un sistema de audio

El mando a distancia ha sido programado en fábrica suponiendo que usted va a escuchar el sonido de sus componentes de vídeo a través de los altavoces de su televisor, y el sonido de sus componentes de audio a través de los altavoces conectados a su receptor (o amplificador).

#### Ajuste de fábrica:

Tecla	Controla el volumen del
TV	Televisor
VCR	Televisor
CABLE*	Televisor
AV1	Receptor (o amplificador)
AV2*	Receptor (o amplificador) en la tecla AV1

\* Si ha asignado componentes de audio a la tecla **CABLE** o **AV2**, podrá controlar el volumen del receptor (o del amplificador) con la tecla **AV1**. Si ha asignado componentes de vídeo a estas teclas, podrá controlar el volumen del televisor.

De esta forma, usted podrá controlar el volumen de su televisor o receptor (o amplificador) mientras utilice un componente de vídeo o de audio sin tener que presionar primero la tecla **TV** o **AV1**. Por ejemplo, para controlar el volumen de los canales de su videograbadora, no necesitará presionar en primer lugar la tecla **TV**. Sin embargo, si sus componentes de vídeo están conectados a un sistema de audio, probablemente escuchará el sonido de su televisor o de su videograbadora a través de los altavoces conectados a su receptor (o amplificador), no a través de los altavoces de su televisor. En este caso, tendrá que cambiar el ajuste de fábrica a fin de poder controlar el volumen de sus componentes de vídeo sin tener que cambiar primero al receptor (o amplificador). Para cambiar el ajuste de fábrica para controlar el volumen, realice los procedimientos siguientes.

#### Nota

Esta función solamente trabajará cuando haya programado un receptor o amplificador en la tecla **AV1**. Usted no podrá controlar el volumen de un receptor (o amplificador) programado en la tecla **CABLE** ni **AV2** mientras utilice otro componente en otra tecla distinta.

### Cambio del ajuste de fábrica para el control de volumen

- Presione y suelte el botón **S** (ajuste).
- Presione el botón **AV1**.



- Presione la tecla **VOL+**.

- Presione la tecla **ENTER**.

El ajuste del control de volumen cambiará a "Receptor/ amplificador." Usted podrá controlar el volumen del receptor (o amplificador) de la tecla **AV1** aunque haya seleccionado cualquier otro componente.

#### Notas

- Si está utilizando más de un receptor (o amplificador) y lo ha programado en la tecla **CABLE** o **AV2**, cuando seleccione estas teclas, no podrá controlar el volumen del receptor (o amplificador) de la tecla **AV1**.
- Si cambia el ajuste de la tecla **AV1** a un componente que no sea un receptor o amplificador, el ajuste del control de volumen de los componentes de vídeo volverá a "TV" incluso aunque haya cambiado el control de volumen ajustado en fábrica. En este caso, no podrá controlar el volumen desde componentes de audio que no sean un receptor o un amplificador.

**Para reponer el control de volumen al ajuste de fábrica**  
En el paso 3 anterior, presione en su lugar **VOL-**.

## Control de un componente

- Presione la tecla correspondiente al componente deseado del telemando.
- Apunte con el telemando directamente hacia el componente.
- Presione la tecla correspondiente a la función que desee utilizar.

Con respecto a la descripción completa de las teclas del telemando, consulte "Descripción de las teclas del telemando."

#### Notas sobre la utilización del telemando

- Básicamente, utilice este telemando de la misma forma que el suministrado con sus componentes.
- La utilización de este telemando no aumentará las funciones de sus componentes. Las funciones del telemando estarán limitadas a las de los propios componentes. Por ejemplo, si su televisor no posee función de silenciamiento (**MUTING**), la tecla **MUTING** de este telemando no trabajará con su televisor.
- Algunas funciones del componente pueden no trabajar con este telemando.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el telemando.

## Descripción de las teclas del telemando

#### Control de un televisor

- Para programar el telemando.
- Para cambiar el modo de entrada.
- Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o presione 5 y **ENTER**).
- Para hacer que se visualice el canal actual en el televisor.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha, o hacia la izquierda.
- Para invocar la visualización de MENU.
- Para aumentar el volumen: +
- Para reducir el volumen: -
- Para silenciar el volumen del televisor.
- Para conectar y desconectar la alimentación.
- Para cambiar a la operación de la videograbadora. Presione la tecla en la que esté asignado el adaptador para cablevisión.
- Para utilizar la función de imagen en imagen. La presión de cada tecla manteniendo pulsada la tecla **PIP** tendrá los efectos mostrados en la tabla siguiente.
- Para controlar la función de cronodesconexión (**SLEEP**) del televisor. (Solamente trabajará si el televisor posee tal función).
- Para introducir la selección.
- Para pasar a canales superiores: +
- Para pasar a canales inferiores: -
- Para controlar la función de cambio entre dos canales (**JUMP**, **FLASHBACK**, o **CHANNEL RETURN**) del televisor, dependiendo del ajuste del fabricante de dicho televisor.

Operaciones de PIP	Presione	Para
PIP y DISP	activar/desactivar la imagen de la "ventanilla".*	
PIP y <b>ENTER</b>	desactivar la imagen de la "ventanilla".	
PIP y CH+ o CH-	cambiar el canal de televisión de la imagen de la "ventanilla".	
PIP y TV/VIDEO	cambiar el modo de entrada de la imagen de la "ventanilla".	
PIP y 1	cambiar la ubicación de la imagen de la "ventanilla".	
PIP y 2	intercambiar la imagen "principal" por la de la "ventanilla".	
PIP y 3	congelar la imagen de la "ventanilla".	

\* Si la imagen de la "ventanilla" no se desactiva de esta forma, pruebe presionando **ENTER** manteniendo pulsada **PIP**.

#### Control de una videograbadora

- Para programar el telemando.
- Para cambiar a la operación de la videograbadora. Presione la tecla en la que esté asignado el videograbadora.
- Para cambiar las señales suministradas al televisor (desde la antena o desde la videograbadora).
- Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 3, presione 0 y 3 (o presione 3 y **ENTER**).
- Para hacer que se visualice el menú en pantalla (videograbadora Sony solamente).
- Para reproducir.
- Para rebobinar la cinta.
- Para grabar; presione **▶** manteniendo pulsada **●**.
- Para conectar y desconectar la alimentación.
- Para hacer que la cinta avance rápidamente.
- Para parar.
- Para realizar una pausa.
- Para pasar a canales superiores: +
- Para pasar a canales inferiores: -

#### Control de un adaptador para cablevisión

- Para programar el telemando.
- Para cambiar a la operación del adaptador para cablevisión. Presione la tecla en la que esté asignado el adaptador para cablevisión.
- Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o presione 5 y **ENTER**).
- Para conectar y desconectar la alimentación.
- Para pasar a canales superiores: +
- Para pasar a canales inferiores: -
- Para controlar la función de cambio entre dos canales (**JUMP**, **FLASHBACK**, o **CHANNEL RETURN**) del televisor, dependiendo del ajuste del fabricante.

#### Notas

- Puede darse el caso de que resulte imposible conectar/desconectar la alimentación del adaptador para cablevisión presionando la tecla **CH+** o **CH-** del telemando.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el telemando.

#### Control de un receptor

- Para programar el telemando
- Para cambiar a la operación del receptor. Presione la tecla en la que esté asignado el receptor.
- Para seleccionar la fuente de entrada:
  - selecciona el equipo de vídeo 1 (**VIDEO 1**)
  - selecciona el equipo de vídeo 2 (**VIDEO 2**)
  - selecciona **AUX**
  - selecciona el sintonizador (**TUNER**)
  - selecciona el reproductor de discos compactos (**CD**)
  - selecciona **TAPE 1**
  - selecciona **TAPE 2**
  - selecciona el televisor (**TV**)
  - selecciona **PHONO** (0 cambiará a otra fuente de entrada cada vez que se presione).
  - Para aumentar el volumen: +
  - Para reducir el volumen: -
  - Para silenciar el sonido del receptor
  - Para conectar y desconectar la alimentación.
  - Para memorizar frecuencias superiores: +, inferiores: -
  - Para sintonizar frecuencias superiores: +, inferiores: -
  - Para cambiar de banda (**FM/AM**).

#### Control de un reproductor de discos compactos

- Para programar el telemando.
- Para cambiar a la operación del reproductor de discos compactos. Presione la tecla en la que esté asignado el reproductor de discos compactos.
- Para seleccionar el número de canción. 0 selecciona la canción 10. Para seleccionar números superiores a 10, consulte la descripción de la tecla **DISP** de abajo.
- Para seleccionar 10 y números superiores. Por ejemplo, para seleccionar la canción 15, presione **DISP** y después 5.
- Para reproducir.
- Para seleccionar la canción anterior.
- Para conectar y desconectar la alimentación.
- Para seleccionar la canción siguiente.
- Para parar.
- Para realizar una pausa.
- Canción siguiente: +
- Canción anterior: -
- Para seleccionar el disco siguiente.

#### Control de un deck de cassettes

- Para programar el telemando.
- Para cambiar a la operación del deck de cassettes. Presione la tecla en la que esté asignado el deck de cassettes.
- Para seleccionar el deck de cassettes y el sentido de movimiento de la cinta:
  - selecciona el deck A (deck de cassette doble solamente\*)
  - selecciona el deck B (deck de cassette doble solamente\*)
  - 0 funciona como tecla de inversión ◀, o cambia la cara de reproducción.
  - Para reproducir.
  - Para retroceder rápidamente.
  - Para grabar; presione **▶** manteniendo pulsada **●**/Suelta **▶** **▶**, y después **●**.
  - Para avanzar rápidamente.
  - Para parar.
  - Para realizar una pausa.
  - Para seleccionar el deck: deck A o deck B (deck de cassette doble solamente\*)

- \* Si el telemando de su deck posee dos juegos de teclas de operación de la cinta y carece de tecla A/B para la selección del deck, utilice las teclas numéricas (1 y 2): la tecla 1 selecciona el deck A, y la tecla 2 el deck B.
- \*\* Si el telemando de su deck posee un juego de teclas de operación de la cinta, y tiene tecla A/B para la selección del deck, utilice la tecla **RECALL** para seleccionar el deck A o el B.

## Solución de problemas

- Si tiene problemas al programar o utilizar el telemando:
  - Cuando programe el telemando, siga cuidadosamente los procedimientos descritos en "Programación del código." Si el primer código de la lista para su componente no trabaja, pruebe los demás de la lista para dicho componente, en el orden de la lista. Si no trabaja ninguno de los códigos (o si su componente no está en la lista de este manual), pruebe los procedimientos de "Búsqueda del código correcto."
  - Compruebe si está apuntando directamente hacia el componente, y que no haya obstáculos entre el telemando y el componente.
- Cerciórese de que las pilas que esté utilizando no estén agotadas y de que estén insertadas correctamente.
- Compruebe si ha presionado la tecla **TV**, **VCR**, **CABLE**, **AV1**, o **AV2** del telemando correspondiente al componente deseado.
- Compruebe que el componente pueda controlarse con rayos infrarrojos. Por ejemplo, si su componente no vino con telemando, probablemente no podrá controlarse con un telemando.
- Si sus componentes de vídeo están conectados a un sistema de audio, cerciórese de que ha programado el telemando como se describe en "Control del volumen de componentes de vídeo conectados a un sistema de audio."
- Si el problema persiste, reponga el telemando a los ajustes de fábrica presionando simultáneamente las teclas **POWER**, **TV/VIDEO** y **VOL-**.

### Para los clientes de EE.UU.

#### Información para ayuda a los clientes

Si después de haber leído este manual, el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, llame a Customer Support Helpline, 1-800-822-2217.

## Especificaciones

Alcance de control	Aprox. 7 m (puede variar dependiendo del componente de cada fabricante)
Alimentación	Dos de tamaño AA (R6) (no suministradas)
Duración de las pilas	Aprox. 6 meses (puede variar dependiendo de la frecuencia de utilización)
Dimensiones	Aprox. 61 × 191 × 30 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 100 g (excluyendo las pilas)
Accesorio suministrado	Etiqueta (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.